

**** ههینی دادگهی ده کریم ****

نووسەر: ئۆرھان پەمۆک

وەرگێڕ بۆ کوردی: ریناس جاف

تاوان و گوناحی من ئەو، ئەو دەمە ی باسی قەلاچۆی ئەرمەنییەکانم کرد، گواهیە بە لەونێ ئاشکرا و پوون سوکیتیم بە تورکبوون کردوو. لە تورکیا هەروا بەردەوام بۆ نووسەر، دۆسیە و پەرۆندە دادەوانی ساز دەکری. دۆسیە سازکردن لە ولاتیکدا لە دەرگانه و سەرۆبەندی ئەندامیتی لە یهکیتی ئورپادایە بەراستی مایە گالتە جارییە. هەلبەت ئەم گالتە بازارە تەنێ تاییبەت بە تورکیا نییە. رۆژی هەینی لە ئەستەموول، ئەو شارە هەموو رۆژانی عومرم لەوئ بەسەر بردوو، لە بەردەم خانوو سێ نەمۆمە کە ی داپیرەمدا کە چل سالی پەبەق تاقی تەنێ تیا یا ژیا، لە نیو بیناکە ی دەزگە ی داد، بەرەو پووی دادوهران دەبمەو. گوناح و تاوانم سووکیتی ئاشکرا بە تورکبوونە. دادیار داوا ی سزای سێ سال زیندانی بۆ کردوو. هەر لەو دادگەدا، بە گوێرە ی هەمان یاسای سزا و هەمان مادە ی 103 کە منیان پێی بە تۆمەتبار ناساند، دۆسیە و پەرۆندە ییکیش بۆ رۆژنامە نووسیکی بە رەگەز ئەرمەنی ئەستەموولی، "هیرانت دینک"، ساز کرابوو کە بە برینەو هە شەش مانگ زیندان بۆ وی، کۆتایی پێ هات. ئیستی دەبی من پەرۆش بم، کەچی هیچ نیگەرەن نیم؛ چونکە وەکی پارێزەرەکانم، پڕوا و ئیمانم بە هەلەبوونی دۆسیە ی سازدراو بۆم هە یە و پیم وایە لەباری دادەوانییەو بەرحەقم و هەرۆک زۆری لە هەقلاانم لە ئەستەموول و توویانە دلنیام ناکەومە زیندانەو. ئەم بارودۆخە، هەرا و هوریاکە ی دادگە، ترو و شەرمەزار دەکات. هەندێ کە تێدەفکریم، بەو دەگەم زۆری لە هاوکارانی ئەستەموولیم لە قوناخیکی ژیاناندا لەبەر بابەتی یاخو کتیبی کە بلاویان کردۆتەو، پاش وەپشت سەرنانی لێپرسینەو هە دوور و دریز، سالەهای سال، تەمەنیان بە دادگە ییکران و زیندان، تێپەراندوو.

کولتووری تورکی لە وا هەل و مەرجیکدا خو و خەدی ساچاندن و بی فیزی فییری ئیمە کردوو. منیش زور جارن ئیمانم بە هەمان نەریت هە یە، بەلام وا هەست دەکەم ئەمە بۆ خو، بەشیکی کیشە و گرتەکە ی ئیمە پیک دینی. من سازدرانی ئەو دۆسیەم، زور لا سەیر نەبوو؛ چونکە لە ولاتیکدا دەژیم لە هەر هەل و دەرفەتیکدا لەشکرییەکانی پایە بەرز، پولیس و گەرە پیاوانی ئایینی، هەر لە ماو هە ی ژیاندا و بە زیندوویی، ریزیان لی دەنری، بەلام بۆ نووسەرانیان، پاش سالەهای سال گیرۆدەبوون بە دەس دادگە و زیندانەو، تەنێ چەن ساتی بەر لە خویندرانی نوێژی مردوو، بەشیایو ریزنان، دادەنری. چونکە دەزگە ی دەستەلات، داوا ی سزادانی منی کردوو، سیمای گەشی کە سانیکم بەرچاو دی کە ئاخرییەکە ی من بە نووسەرێکی سەرکەوتوو ی تورک دادەنری. بەلام من قەت ئەو چەشنە قسە و باسە هەراسازکەرەنەم لەبەر وەدەس خستنی پلە و پایە، بەزاردا نەهیناوه.

بەسەرھاتی راپۆرەكە

لە مانگی فېبراری لە راپۆرێكدا كە بۆ پۆژنامەییکی سویسیریم نوسیوو، باسی كوژرانی ملوینی ئەرمەنی و 30 ھەزار كورد لە تورکیا كرد و بە گله و گازندەو نوسیوو لەبەر بڤەبوون و تابوونی ئەو پرسیانە لە تورکیا، پیت ناکرێ هیچیان لەسەر بنووسی.

ئەوێ دەموست بیدرکینم ئەو بوو كە سالی 1915 بەسەر ئەرمەنییەکانی عوسمانیدا هات. میژوونووسانی خودان ھەلۆیستی دونیا، ھەمووان لەسەر ئەو خالە کوک و ھاودەنگن كە لە شەرەكە یەكەمی جیھانیدا، ئەرمەنییەکانی ئیمپراتۆریتی عوسمان، بە بیانوی راس نەبوون و ھاودەنگ نەبوون دەگەل دەولەت، بە زۆرەملی كوچیندران كەچی لە ھەمان دواساتەکانی كوچی زۆرەملی لە نیو رپیدا، بی سەر وشوین کران. بەلام وتەبیژانی دەولەتی تورکیا، كە زۆر بەشیان دیپلومات بوون، وپرای ئەوێ بەردەوام ژماری كوژراوانی ئەرمەنیان زۆر كەمتر لەو ھەژمارە راکەیاندوو و پرسی قەلاچوكرانی بە پلانیشیان رەت كردۆتەو، پرسی كوژرانی موسلمانانیشیان بەدەس ئەرمەنییەکان، ھیناوتە گۆرئ.

یەكەم جقینی زانستی بۆ لیکدانەوێ رپوداوەکانی سالی 1915 كە رپوانگە ی ئەودەر لە بازەنی فەرمیش بۆی لوا، تییدا بەشدار بیت، پاش دوو جار ان چولكەشكینی كار بەدەستانی دەولەتی، ئاخرییەكە لە سپیته مەبری ئەوسالدا بە ھاریكاری سی زانكۆی گەورە ی ئەستەموول، بەرپۆه چوو. ھەلبەت ھەتا بەینی لەمەوبەر ھەركی رپوانگەییکی ئەودەر لە چوارچۆی فەرمی لەو پپوھندییدا ھینابا ئاراو، رپگەییکی جگە لە دادگەییكران و زیندان لەبەردەم نەبوو. ھەولێ دەولەت بۆ پینەزانین و ئاگادارنەبوونی میللەتی تورك لەوێ سالی 1915 بەسەر ئەرمەنییەکانی عوسمانیدا هات، پرسیەكە وەك تابۆ لیکردبوو.

لە ھەمبەر وتەکانی منیشدا زۆر كەسان بە شیوێ توند رپوانە ھەلۆیستیان گرت؛ ھەلۆیست و كاردانەوێ توندی ئەوتۆ كە تەنئ لە كاتی خەوشیندرانی تابووییكدا سەرھەلەدەن: ھەندئ پۆژنامە بۆ پۆژانیک پپ بپوون لە وتار و بابەت لە دژ من، لە سووچی ھەندئ پۆژنامانەو دەنوسرا كە دەبئ دەنگی كپ بكرئ و دەمی دابخرئ.

گرووپی رەگەز پەرستی توند رپوانە بە كو مپوون و خپوونەو لە دەوری یەك، بۆ دژایتی لەگەل من، دەستیان دەدایە رپپیان، كتیب و وینە ی منیان ئاور تی وەر دەدا. ھەر بۆیە وەك " كا"، قارەمانی رپمانەكە ی چوارسال لەمەوبەر، بەفر، لەبەر ھەلۆیستی سیاسیم، لەو شارە ی خوشم دەوئ، لە كووچە و كوڵانەکانی ئەستەموول، دوور كەوتەو. نە دەموست ئەو رپوداوە مەزن بكرئ و نەش تەنانەت پیم خوش بوو كەس دەربارە ی شتی ببیستی. ھەر بۆیە ماوھییکی دوور و دریز، بیدەنگیم لیکرد و تەنانەت بە شەرمەزارییەکی گالته جاربیانە، ھەولم دەدا ئەو پرسی لەبیر بكەم. بەلام سووتیندرانی كتیبەكانم لە لایەن فەرمانداریک و ئەو دۆسیە ی لە دادگە بۆم كرایەو، رپھەندیکی جیھانی بە پرسیەكە بەخشی. ئیدی تیگەیشتم ئەو ھەنگاو دەسدریزكارانە كە ئاوتیە بە چەشنە رژییەکی تاکی و كەسیتی، بۆم مایە ی گالته جاربی نییە و لام دەركەوت لە

تهك ههل ومهرجیكدا بهرو پرووم كه دهبی له سه‌رانسه‌ری تورکیا و دونیادا، باسی لیوه بکری. گرینگترین شت كه په‌له‌ییکی بۆره به‌سه‌ر شه‌ره‌ف و شکۆی میلله‌تیکه‌وه، باسکردن له خاله‌ ره‌شه‌کانی نیو دیرۆکی ئەو میلله‌ته‌ نییه. به‌لکو بیده‌نگی له هه‌مبه‌ر ئەو پرووپه‌ره‌ ره‌شانه‌یه. هینانه‌ ئارای پرسیار سه‌باره‌ت به‌ چاره‌نووسی ئەرمه‌نییه‌کانی عوسمانی، له‌ تورکیای ئەم‌پۆ، بۆته‌ پیوه‌ر و تاقیکارییه‌ک بۆ هه‌لسه‌نگاندنی راده‌ی ئازادی راده‌ربهرین له‌ ولات و به‌ لای منه‌وه ئەو دوو پرسه‌ لیك جوئ ناکرینه‌وه. سه‌رنجدان و یارمه‌تیدانی نیونه‌ته‌وه‌یی بۆ دۆخه‌ گالته‌جارییه‌که‌ی من، ئەرچی له‌ لاییه‌که‌وه‌ ئۆقره‌م پی ده‌به‌خشێ، هه‌ندێ جار له‌به‌ر ئەوه‌ی ده‌مخاته‌ نیوان دوو جه‌مسه‌ری ولاته‌که‌م و دونیا، ئازارم ده‌دا. له‌ لاییکی تره‌وه‌ ده‌بی بۆ پارێزکارانی رۆژاوا‌یی پروون بکه‌مه‌وه‌ که‌ ئەندامی‌تی یه‌که‌جاره‌کی و گشتی تورکیا له‌ یه‌کی‌تی ئوروپا، ده‌ستکه‌وته‌کانی بۆ دوو لا چنه‌. ئەو پارێزکارانه‌ش ده‌زانن ئەو ولاته‌ی خووی به‌ زیندانیکردنی نووسه‌رانی گرتوه‌ و به‌و کار و کرده‌ش، پر خه‌نی ده‌بی، په‌نگه‌ نه‌توانی ئیزنامه‌ی ئەندامی‌تی گشتی یه‌کی‌تی ئوروپا، وه‌ده‌س بخات، هه‌لبه‌ت خودی ئەو پارێزکارانه‌ش، نایانه‌وی تورکیا به‌ شیوه‌ییکی گشتی له‌ یه‌کی‌تی ئوروپادا بیته‌ ئەندام.

وته‌ییك : ژیده‌ری ئەم بابته‌ رۆژنامه‌ی "شهرق"، ه‌ی رۆژی پینچ شه‌ممه‌ 24 سه‌رماوه‌زی 1384 هه‌تاوییه. به‌رپزیک به‌ ناو وشۆره‌تی "ئایدین فه‌ره‌نگی"، ئەو بابته‌ی له‌ سه‌رچاوه‌ییکی تورکییه‌وه‌ به‌ ناونیشان‌ی "رادیکال"، وه‌رگرتوه‌ و وه‌ریگی‌پراوه‌ته‌ سه‌ر زمان‌ی فارسی و منیش کردوومه‌ته‌ کوردی، به‌و ئامانه‌ج‌ی بۆ خوینه‌ری کورد، به‌ که‌لک بیته‌.

25 ی سه‌رماوه‌زی 2705 کوردی

تاران